

Dziennik Urzędowy

C 252

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 53

18 września 2010

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści	Strona
	I <i>Rezolucje, zalecenia i opinie</i>	
	OPINIE	
	Europejski Bank Centralny	
2010/C 252/01	Opinia Europejskiego Banku Centralnego z dnia 9 sierpnia 2010 r. w sprawie projektu rozporządzenia Komisji ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 odnośnie do minimalnych norm jakości ważenia zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (HICP) oraz uchylającego rozporządzenie Komisji (WE) nr 2454/97 (CON/2010/67)	1
<hr/>		
	II <i>Komunikaty</i>	
	KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ	
	Komisja Europejska	
2010/C 252/02	Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń ⁽¹⁾	5

PL

 Cena:
 3 EUR

(1) Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2010/C 252/03	Kursy walutowe euro	6
2010/C 252/04	Wycofanie zdezaktualizowanych wniosków Komisji	7

V *Ogłoszenia*

INNE AKTY

Komisja Europejska

2010/C 252/05	Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych	12
2010/C 252/06	Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych	16



I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

OPINIE

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

OPINIA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 9 sierpnia 2010 r.

w sprawie projektu rozporządzenia Komisji ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 odnośnie do minimalnych norm jakości ważenia zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (HICP) oraz uchylającego rozporządzenie Komisji (WE) nr 2454/97

(CON/2010/67)

(2010/C 252/01)

Wprowadzenie i podstawa prawna

W dniu 13 lipca 2010 r. Europejski Bank Centralny (EBC) otrzymał wniosek Komisji Europejskiej o wydanie opinii w sprawie projektu rozporządzenia Komisji ustanawiającego szczegółowe zasady wdrożenia rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 odnośnie do minimalnych norm jakości ważenia zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (HICP) oraz uchylającego rozporządzenie Komisji (WE) nr 2454/97 (zwanego dalej „projektem rozporządzenia”).

Właściwość EBC do wydania opinii wynika z art. 127 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz z art. 5 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 z dnia 23 października 1995 r. dotyczącego zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych⁽¹⁾ (zwanego dalej „rozporządzeniem HICP”). Rada Prezesów wydała niniejszą opinię zgodnie ze zdaniem pierwszym art. 17 ust. 5 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego.

1. Uwagi ogólne

- 1.1. Zgodnie z projektem rozporządzenia, zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych (HICP) będą się opierać na wagach produktów, które dążą do odzwierciedlenia wzorca wydatków roku poprzedniego, tj. t-1, w danym państwie członkowskim. EBC z zadowoleniem przyjmuje cel projektu rozporządzenia polegający na zaostrzeniu minimalnych norm jakości, którym muszą odpowiadać wagi produktów oparte na HICP. Wdrożenie projektu rozporządzenia spowoduje, że HICP staną się w państwach członkowskich rzeczywistymi powiązаныmi rocznie łańcuchowymi wskaźnikami cen typu Laspeyres, uwzględniającymi możliwość zmiany przez konsumentów w krótszym okresie czasu zachowań w zakresie wydatków.
- 1.2. EBC zauważa, że zaktualizowane minimalne normy jakości HICP określone w projekcie rozporządzenia doprowadzą do zwiększenia przydatności i dokładności pomiarów inflacji oraz poprawią zarówno porównywalność pomiędzy państwami członkowskimi jak i wiarygodność danych zawartych w HICP.

⁽¹⁾ Dz.U. L 257 z 27.10.1995, s. 1.

2. Propozycje zmian

Proponowane przez EBC zmiany w projekcie rozporządzenia wraz z ich uzasadnieniem zamieszczono w załączniku.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, dnia 9 sierpnia 2010 r.

Vitor CONSTÂNCIO
Wiceprezes EBC

ZAŁĄCZNIK

Propozycje zmian

Tekst proponowany przez Komisję	Zmiany proponowane przez EBC ⁽¹⁾
---------------------------------	---

Zmiana nr 1

(proponowane nowe odwołanie)

„uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2494/95 z dnia 23 października 1995 r. dotyczące zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych, w szczególności jego art. 3,”	„uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2494/95 z dnia 23 października 1995 r. dotyczące zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych, w szczególności jego art. 3 ust. 3 , uwzględniając opinię Europejskiego Banku Centralnego, ”
---	--

Uzasadnienie:

Drugie z odwołań w projekcie rozporządzenia odnosi się do podstawy prawnej projektu aktu prawnego, w tym celu odwołując się do art. 5 ust. 3 rozporządzenia HICP, zgodnie z którym Komisja (i) przyjmuje środki wykonawcze konieczne do zapewnienia porównywalności HICP, a także utrzymania i podwyższenia ich niezawodności i przydatności, jak również (ii) zasięga opinii EBC o środkach, które proponuje przedstawić Komitetowi. Dlatego też w drugim odwołaniu projektu rozporządzenia powinien być powołany art. 5 ust. 3 rozporządzenia HICP, a nie art. 3 tego rozporządzenia, który dotyczy zakresu jego zastosowania. Z uwagi na to, że art. 127 ust. 4 Traktatu wymaga zasięgnięcia opinii EBC w sprawie projektu rozporządzenia, w projekcie rozporządzenia powinno się znaleźć odpowiednie odwołanie zgodnie z drugim akapitem art. 296 Traktatu, który przewiduje, że akty prawne są uzasadniane i odnoszą się m.in. do opinii przewidzianych w Traktatach.

Zmiana nr 2

(proponowana zmiana motywu 1)

„(1) Zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych (HICP) to zharmonizowane dane liczbowe dotyczące inflacji niezbędne Komisji i Europejskiemu Bankowi Centralnemu do wykonywania ich funkcji określonych w art. 140 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. HICP zostały opracowane dla ułatwienia międzynarodowego porównywania inflacji cen konsumpcyjnych. Są one ważnym wskaźnikiem przy zarządzaniu polityką monetarną.”	„(1) Zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych (HICP) to zharmonizowane dane liczbowe dotyczące inflacji niezbędne Komisji i Europejskiemu Bankowi Centralnemu do wykonywania ich funkcji określonych w art. 140 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. HICP zostały opracowane dla ułatwienia międzynarodowego porównywania inflacji cen konsumpcyjnych. Są one ważnym wskaźnikiem wykorzystywanym przez Europejski System Banków Centralnych przy zarządzaniu prowadzeniu polityki polityki monetarnej zgodnie z art. 127 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. ”
---	--

Uzasadnienie:

Europejski System Banków Centralnych wykorzystuje HICP nie tylko dla celu przewidzianego w art. 140 Traktatu, ale również przy prowadzeniu polityki pieniężnej zgodnie z art. 127 ust. 2 Traktatu.

Zmiana nr 3

(proponowana zmiana motywu 4)

„(4) Artykuł 9 rozporządzenia (WE) nr 2494/95 wymaga, aby HICP były wskaźnikami cen typu Laspeyres. Jeśli zmieniają się odpowiednie ceny towarów i usług, wzorce wydatków konsumenckich mogą się zmienić do tego stopnia, że wagi odpowiadających im grup wydatków, w szczególności ich podstawowe ilości, muszą zostać zaktualizowane w celu zapewnienia ich istotności.”	„(4) Artykuł 9 rozporządzenia (WE) nr 2494/95 wymaga, aby HICP były wskaźnikami cen typu Laspeyres. Jeśli zmieniają się odpowiednie ceny towarów i usług sytuacja gospodarcza , wzorce wydatków konsumenckich mogą się zmienić do tego stopnia, że wagi odpowiadających im grup wydatków, w szczególności podstawowe ilości , muszą zostać zaktualizowane w celu zapewnienia ich istotności.”
--	--

Uzasadnienie:

Zmiany wag grup wydatków mogą być powodowane nie tylko względnymi zmianami cen różnych dóbr i usług, ale także zmianami sytuacji gospodarczej.

Tekst proponowany przez Komisję	Zmiany proponowane przez EBC ⁽¹⁾
---------------------------------	---

Zmiana nr 4

(proponowana zmiana motywu 8)

<p>„(8) Niniejsze rozporządzenie nie powinno wymagać od państw członkowskich przeprowadzania nowych badań statystycznych ani badań budżetów rodzin częściej niż raz na pięć lat, biorąc pod uwagę, że państwa członkowskie mają obowiązek sporządzania rachunków narodowych zgodnie z Europejskim Systemem Rachunków (ESA 1995)⁷ oraz że wagi krajów, które nie są niezbędne dla produkcji zagregowanych danych dla strefy euro, obszaru UE lub innych zagregowanych danych HICP, opierają się na danych z zakresu rachunków narodowych.”</p>	<p>„(8) Niniejsze rozporządzenie nie powinno wymagać od państw członkowskich przeprowadzania nowych badań statystycznych ani badań budżetów rodzin częściej niż raz na pięć lat, biorąc pod uwagę, że państwa członkowskie mogłyby mieć możliwość aktualizacji rezultatów badań budżetów gospodarstw domowych na podstawie istniejących informacji lub mieć dostęp do mają obowiązek sporządzania danych z gromadzonych rachunków narodowych zgodnie z Europejskim Systemem Rachunków (ESA 1995)⁷ oraz że wagi krajów, które nie są niezbędne dla produkcji zagregowanych danych dla strefy euro, obszaru UE lub innych zagregowanych danych HICP, opierają się na danych z zakresu rachunków narodowych.”</p>
--	--

Uzasadnienie:

Dla uniknięcia przeprowadzania dodatkowych badań statystycznych wskazane jest wyjaśnienie, że państwa członkowskie mogą również aktualizować wyniki badań budżetów gospodarstw domowych na podstawie innych istniejących informacji.

Zmiana nr 5

(skreślenie motywu 10)

<p>„(10) Zasięgnięto opinii Europejskiego Banku Centralnego zgodnie z art. 5 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2494/95.”</p>	<p>„(10) Zasięgnięto opinii Europejskiego Banku Centralnego zgodnie z art. 5 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2494/95.”</p>
--	---

Uzasadnienie:

Z uwagi na to, że zasięgnięcia opinii EBC w sprawie projektu rozporządzenia wymaga Traktat, w projekcie rozporządzenia powinno zostać wprowadzone odpowiednie odwołanie zgodnie z art. 296 Traktatu, a motyw 10 powinien zostać skreślony.

Zmiana nr 6

(proponowana zmiana art. 3 ust. 2)

<p>„2. W związku z powyższym państwa członkowskie co roku dokonują przeglądu wag wskaźników częściowych HICP i uaktualniają je, uwzględniają wstępne dane z zakresu rachunków narodowych dotyczące wzorców konsumpcji z roku t-2, odstępując od tej zasady jedynie w wyjątkowych i dobrze umotywowanych okolicznościach, a także uwzględniają wszelkie dostępne i istotne informacje z badań budżetów domowych oraz z innych źródeł danych, które są wystarczająco wiarygodne dla celów sporządzania HICP.”</p>	<p>„2. W związku z powyższym państwa członkowskie co roku dokonują przeglądu wag wskaźników częściowych HICP i uaktualniają je, uwzględniają wstępne dane z zakresu rachunków narodowych dotyczące wzorców konsumpcji z roku t-2, odstępując od tej zasady jedynie w wyjątkowych i dobrze umotywowanych okolicznościach, w sytuacjach, w których dla roku t-2 dostępne oraz uznane za bardziej odpowiednie dla celów sporządzania HICP są istotne informacje z badań budżetów domowych oraz z innych źródeł danych, które są wystarczająco wiarygodne dla celów sporządzania HICP.”</p>
--	---

Uzasadnienie:

Brzmienie art. 3 ust. 2 powinno zostać zmienione. Ponieważ inne źródła danych niż wstępne dane z zakresu rachunków narodowych dotyczące wzorców konsumpcji za rok t-2 mogą okazać się bardziej wiarygodne, wskazane jest wyjaśnienie, że tego typu pozostałe dane mogą być wykorzystane, jeżeli zostaną uznane za bardziej odpowiednie na potrzeby HICP.

(1) Pogrubienie w tekście wskazuje, w którym miejscu EBC proponuje wprowadzenie nowego tekstu. Przekreślenie w tekście oznacza, że EBC proponuje wykreślenie fragmentu tekstu.

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE**Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2010/C 252/02)

Data przyjęcia decyzji	20.5.2010
Numer środka pomocy państwa	N 256/09
Państwo członkowskie	Belgia
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Ethias SA
Podstawa prawna	—
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna
Cel pomocy	Pomoc na zaradzenie poważnym zaburzeniom gospodarki
Forma pomocy	Inne formy pozyskiwania kapitału
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu 1 500 mln EUR
Intensywność pomocy	100 %
Czas trwania	20.4.2009–31.12.2013
Sektory gospodarki	Pośrednictwo finansowe
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Belgian Federal State, Flemish region and Walloon region
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

17 września 2010 r.

(2010/C 252/03)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany
USD Dolar amerykański	1,3060	AUD Dolar australijski	1,3886
JPY Jen	111,98	CAD Dolar kanadyjski	1,3410
DKK Korona duńska	7,4468	HKD Dolar hong kong	10,1425
GBP Funt szterling	0,83575	NZD Dolar nowozelandzki	1,7940
SEK Korona szwedzka	9,2295	SGD Dolar singapurski	1,7442
CHF Frank szwajcarski	1,3210	KRW Won	1 515,90
ISK Korona islandzka		ZAR Rand	9,3307
NOK Korona norweska	7,9650	CNY Yuan renminbi	8,7809
BGN Lew	1,9558	HRK Kuna chorwacka	7,2845
CZK Korona czeska	24,680	IDR Rupia indonezyjska	11 713,52
EEK Korona estońska	15,6466	MYR Ringgit malezyjski	4,0512
HUF Forint węgierski	282,82	PHP Peso filipińskie	57,700
LTL Lit litewski	3,4528	RUB Rubel rosyjski	40,4850
LVL Łat łotewski	0,7087	THB Bat tajlandzki	40,153
PLN Złoty polski	3,9622	BRL Real	2,2419
RON Lej rumuński	4,2580	MXN Peso meksykańskie	16,7075
TRY Lir turecki	1,9606	INR Rupia indyjska	59,8530

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

WYCOFANIE ZDEZAKTUALIZOWANYCH WNIOSKÓW KOMISJI

(2010/C 252/04)

Wykaz wycofanych wniosków

Dokument	Procedura międzyinstytucjonalna	Tytuł	Publikacja w Dz.U. (1)
Rolnictwo			
COM(1980) 298	—	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady (EWG) ustalającego cenę podstawową, cenę interwencyjną i cenę odniesienia za mięso baranie na rok gospodarczy 1980/1981	Dz.U. C/1980/148/3
Współpraca w dziedzinie międzynarodowego rozwoju			
COM(2007) 239	—	Wniosek dotyczący decyzji Rady ustalającej wysokość składek wpłacanych przez państwa członkowskie na rzecz Europejskiego Funduszu Rozwoju (dodatkowa rata za 2007 r.)	—
Budżet			
COM(1979) 345	—	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie przyznania na rzecz Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali (EWWiS) specjalnego wkładu finansowego z budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich	Dz.U. C/1979/170/3
Działania w dziedzinie klimatu			
COM(1998) 96	—	Wniosek w sprawie decyzji Rady dotyczącej podpisania przez Wspólnotę Europejską protokołu do Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu	—
COM(2006) 602	—	Wniosek dotyczący decyzji Rady ustalającej stanowisko, jakie ma zostać zajęte w imieniu Wspólnoty Europejskiej w odniesieniu do wniosku w sprawie zmiany protokołu z Kioto do Ramowej Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie klimatu	—
Sprawy gospodarcze i walutowe			
COM(1980) 863/2	—	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady (EWG) w sprawie dotacji na spłatę oprocentowania niektórych pożyczek udzielonych przez Wspólnotę w ramach pomocy nadzwyczajnej na rzecz rekonstrukcji terenów zniszczonych w wyniku trzęsienia ziemi, jakie nawiedziło Włochy w listopadzie 1980 r.	Dz.U. C/1980/353/34
SEC(2002) 1110	—	Zalecenie dotyczące zalecenia Rady dla Portugalii mającego na celu likwidację nadmiernego deficytu budżetowego – zastosowanie art. 104 ust. 7 Traktatu	—
SEC(2002) 1118	—	Zalecenie dotyczące decyzji Rady stwierdzającej istnienie deficytu w Portugalii – zastosowanie art. 104 ust. 6 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską	—
SEC(2002) 1246/1	—	Zalecenie dotyczące decyzji Rady mającej na celu skierowanie do Francji wczesnego ostrzeżenia, aby zapobiec wystąpieniu nadmiernego deficytu	—
SEC(2002) 1246/2	—	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podania do publicznej wiadomości zalecenia mającego na celu skierowanie do Francji wczesnego ostrzeżenia, aby zapobiec wystąpieniu nadmiernego deficytu	—
SEC(2005) 994	—	Wniosek dotyczący zalecenia Rady dla Portugalii w celu położenia kresu sytuacji nadmiernego deficytu budżetowego	—

Dokument	Procedura międzyinstytucjonalna	Tytuł	Publikacja w Dz.U. (!)
Rozszerzenie			
COM(2002) 615	2002/0262/ACC	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie stanowiska Wspólnoty w odniesieniu do utworzenia wspólnego komitetu konsultacyjnego, o którym ma zadecydować rada stowarzyszenia ustanowiona na mocy Układu Europejskiego między Wspólnotami Europejskimi i Litwą	Dz.U. C E/2003/45/270
Zatrudnienie i Sprawy Socjalne			
COM(1986) 14	—	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady (EWG) zmieniającego rozporządzenie (EWG) nr 1365/75 w sprawie utworzenia Europejskiej Fundacji na Rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy	—
COM(2001) 344	2001/0137/COD	Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego na korzyść asystentów posłów do Parlamentu Europejskiego rozporządzenie Rady (EWG) nr 1408/71 w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, osób prowadzących działalność na własny rachunek i do członków ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie oraz rozporządzenie Rady (EWG) nr 574/72 w sprawie wykonywania rozporządzenia (EWG) nr 1408/71	Dz.U. C E/2001/270/141
Energia			
SEC(1993) 1465	—	Projekt decyzji Rady w sprawie przyjęcia dyrektyw dotyczących negocjowania przez Komisję międzynarodowej Konwencji bezpieczeństwa jądrowego	—
COM(2003) 32/1	2003/0021/CNS	Wniosek dotyczący dyrektywy Rady (Euratom) ustanawiającej podstawowe zobowiązania i zasady ogólne dotyczące bezpieczeństwa instalacji jądrowych	Dz.U. C/2003/311/37
COM(2004) 716	2004/0249/CNS	Wniosek dotyczący dyrektywy Rady w sprawie nadzoru i kontroli przesyłania odpadów radioaktywnych oraz wypalonego paliwa jądrowego	Dz.U. C/2005/52/48
COM(2006) 179	—	Projekt porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie współpracy międzyinstytucjonalnej w ramach konwencji międzynarodowych, których stronami są Europejska Wspólnota Energii Atomowej i jej państwa członkowskie	—
COM(2007) 748	—	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie ustalenia stanowiska, jakie ma zająć Wspólnota Europejska podczas posiedzenia Rady Ministerialnej Wspólnoty Energetycznej	Dz.U. C/2008/55/7
Środowisko naturalne			
COM(1979) 179	—	Zalecenie dotyczące decyzji Rady upoważniającej Komisję do wzięcia udziału w negocjacjach Konwencji o ochronie wędrownych gatunków dzikich zwierząt	—
COM(1985) 281	—	Zalecenie dotyczące decyzji Rady upoważniającej Komisję do negocjowania w imieniu Wspólnoty programów i środków podejmowanych w ramach Konwencji o zapobieganiu zanieczyszczeniu mórz ze źródeł lądowych	—
COM(1986) 362/3	1986/1019/CNS	Zalecenie dotyczące decyzji Rady upoważniającej Komisję do negocjowania w imieniu Wspólnoty procedur notyfikacji i konsultacji w związku z obrotem niebezpiecznymi chemikaliami w ramach OECD oraz UNEP	Dz.U. C/1986/177/9
COM(1995) 325/2	1995/0184/CNS	Projekt rezolucji Rady w sprawie opracowania struktury i ustanowienia Europejskiej Agencji Środowiska	—

Dokument	Procedura międzyinstytucjonalna	Tytuł	Publikacja w Dz.U. (1)
COM(1998) 344	—	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania przez Wspólnotę Europejską konwencji EKG ONZ o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska	—

Agenda cyfrowa

COM(2007) 367	2007/0126/COD	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady uchylającej dyrektywę Rady 87/372/EWG w sprawie pasm częstotliwości, które mają zostać zarezerwowane dla skoordynowanego wprowadzenia publicznej paneuropejskiej komórkowej cyfrowej naziemnej łączności ruchomej we Wspólnocie	Dz.U. C/2007/191/14
---------------	---------------	---	---------------------

Sprawiedliwość, Wolność i Bezpieczeństwo

COM(2006) 255	—	Wniosek dotyczący decyzji Rady dotyczącej zawarcia umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Republiką Bułgarii w sprawie udziału Republiki Bułgarii w Europejskim Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii	—
COM(2006) 256	—	Wniosek dotyczący decyzji Rady dotyczącej zawarcia umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Rumunią w sprawie udziału Rumunii w Europejskim Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomani	—
COM(2006) 752/3	—	Wnioski dotyczące decyzji Rady w sprawie zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej Protokołu między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską, Konfederacją Szwajcarską i Księstwem Liechtensteinu o przystąpieniu Księstwa Liechtensteinu do Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącej włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen	Dz.U. C/2007/181/3
COM(2005) 276/1	2005/0127/COD	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie środków prawa karnego mających na celu zapewnienie egzekwowania praw własności intelektualnej	Dz.U. C/2006/49/37
COM(2007) 306	2007/0104/CNS	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie instalacji i obsługi infrastruktury komunikacyjnej dla środowiska systemu informacyjnego Schengen (SIS) oraz zarządzania tą infrastrukturą	Dz.U. C/2007/246/5
COM(2007) 311	2007/0108/CNS	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie instalacji i obsługi infrastruktury komunikacyjnej dla środowiska systemu informacyjnego Schengen (SIS) oraz zarządzania tą infrastrukturą	Dz.U. C/2007/191/7

Rybołówstwo i gospodarka morską

COM(1980) 722	1980/1031/CNS	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady (EWG) dotyczący ustalenia, w odniesieniu do niektórych zasobów rybnych występujących we wspólnotowej strefie połowowej, całkowitych dopuszczalnych połowów na rok 1981, oraz warunków tych połowów i udziału, jaki przysługuje Wspólnocie	—
COM(2007) 595	2007/0222/APP	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady upoważniającego Komisję do zatwierdzenia zmian protokołów do umów o partnerstwie w sprawie połowów zawartych między Wspólnotą Europejską i krajami trzecimi	Dz.U. C/2008/4/10
COM(2007) 782	—	Wniosek dotyczący decyzji Rady dotyczącej wypowiedzenia protokołu ustalającego wielkości dopuszczalne połowów i rekompensatę finansową do Umowy partnerskiej w sprawie połowów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Islamską Republiką Mauretańską	Dz.U. C/2008/106/7

Dokument	Procedura międzyinstytucjonalna	Tytuł	Publikacja w Dz.U. (!)
COM(2008) 324	2008/0112/CNS	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady dotyczącego ochrony zasobów rybnych poprzez środki techniczne	Dz.U. C/2009/10/12
Transport			
COM(1975) 490	1975/1012/CNS	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady (EWG) dotyczącego systemu monitorowania rynków przewozu towarów w ramach transportu kolejowego, drogowego i żeglugi śródlądowej pomiędzy państwami członkowskimi	Dz.U. C/1976/1/37
COM(2005) 158/2	2005/0060/CNS	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy między Wspólnotą Europejską a Republiką Bułgarii dotyczącej pewnych aspektów usług lotniczych	Dz.U. C/2005/146/12
COM(2005) 369/2	2005/0148/APP	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy między Wspólnotą Europejską a Rumunią dotyczącej pewnych aspektów usług lotniczych	Dz.U. C/2005/236/16
COM(2006) 79/2	2006/0025/COD	Projekt rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie poprawy bezpieczeństwa łańcucha dostaw	—
Sprawy zagraniczne			
COM(2005) 468	2005/0198/APP	Wniosek dotyczący decyzji Rady upoważniającej do zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej Protokołu ustaleń między Wspólnotą Europejską a Radą Federacji Szwajcarskiej w sprawie wkładu Konfederacji Szwajcarskiej zmniejszenia różnic gospodarczych i społecznych w rozszerzonej Unii Europejskiej, oraz upoważniającej niektóre państwa członkowskie do zawarcia indywidualnych umów z Konfederacją Szwajcarską dotyczących wdrożenia przedmiotowego Protokołu	Dz.U. C/2006/49/37
Zdrowie i polityka konsumencka			
COM(1998) 339	—	Wniosek w sprawie decyzji Rady dotyczącej tymczasowego zakazu sprzedaży w Austrii zmodyfikowanej genetycznie kukurydzy (<i>Zea mays</i> L.) o połączonej modyfikacji w odniesieniu do właściwości owadobójczych przenoszonych przez gen Bt-endotoksyny oraz zwiększonej tolerancji na herbicyd glufosynat amonowy	—
COM(1998) 340	—	Wniosek w sprawie decyzji Rady dotyczącej tymczasowego zakazu stosowania i sprzedaży w Luksemburgu zmodyfikowanej genetycznie kukurydzy (<i>Zea mays</i> L.) o połączonej modyfikacji w odniesieniu do właściwości owadobójczych przenoszonych przez gen Bt-endotoksyny oraz zwiększonej tolerancji na herbicyd glufosynat amonowy	—
Ujednolicenie			
COM(2003) 537	2003/0208/COD	Wniosek dotyczący dyrektywy Rady wprowadzającej nadzwyczajne środki handlowe dla krajów i terytoriów uczestniczących w procesie stabilizacji i stowarzyszenia Unii Europejskiej lub powiązanych tym procesem (Wersja ujednoliczona)	Dz.U. C/2004/96/16
COM(2004) 232	2004/0074/COD	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie przyznawania licencji przedsiębiorstwom kolejowym (Wersja ujednoliczona)	Dz.U. C/2004/122/54
COM(2006) 286	2006/0100/COD	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zamkniętego użycia mikroorganizmów zmodyfikowanych genetycznie	—
COM(2006) 497	2006/0164/COD	Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie przekazywania przez państwa członkowskie prowadzące połowy na północno-wschodnim Atlantyku danych statystycznych dotyczących połowów nominalnych (Wersja skodyfikowana)	Dz.U. C/2006/303/97
COM(2007) 344	2007/0119/COD	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie tabliczek znamionowych i oznakowania identyfikacyjnego pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz sposobu i miejsca ich umieszczenia (Wersja skodyfikowana)	Dz.U. C/2007/191/8

Dokument	Procedura międzyinstytucjonalna	Tytuł	Publikacja w Dz.U. (1)
COM(2007) 451	2007/0162/COD	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie oświetlenia tylnej tablicy rejestracyjnej pojazdów silnikowych i ich przyczep (Wersja skodyfikowana)	Dz.U. C/2007/246/6
COM(2007) 867	2007/0298/COD	Wniosek dotyczący decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnotowych wytycznych dotyczących rozwoju transeuropejskiej sieci transportowej (Wersja skodyfikowana)	—
COM(2007) 873	2007/0299/COD	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zwrotu dóbr kultury wyprowadzonych niezgodnie z prawem z terytorium państwa członkowskiego (Wersja skodyfikowana)	Dz.U. C/2008/106/10

Podatki i unia celna

COM(2003) 841	2003/0331/CNS	Wniosek dotyczący dyrektywy Rady zmieniającej dyrektywę 2003/49/WE w sprawie wspólnego systemu opodatkowania stosowanego do odsetek oraz należności licencyjnych między powiązаныmi spółkami różnych państw członkowskich	Dz.U. C/2004/96/37
COM(2004) 227/2	2004/0072/CNS	Wniosek dotyczący dyrektywy Rady zmieniającej dyrektywę 92/12/EWG w sprawie ogólnych warunków dotyczących wyrobów objętych podatkiem akcyzowym, ich przechowywania, przepływu oraz kontrolowania	Dz.U. C/2004/122/54
SEC(2004) 1015	—	Projekt decyzji nr 1/2004 wspólnego komitetu WE-EFTA w sprawie wspólnego tranzytu zmieniającej Konwencję o wspólnej procedurze tranzytowej z dnia 20 maja 1987 r. – Projekt wspólnego stanowiska Wspólnoty	—
COM(2006) 263	—	Wniosek dotyczący decyzji Rady zezwalającej Grecji i Portugalii na zastosowanie specjalnych środków stanowiących odstępstwo od art. 21 ust. 1 dyrektywy 77/388/EWG w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych	Dz.U. C/2006/176/30

Handel

COM(2007) 712	2007/0246/ACC	Wniosek w sprawie decyzji Rady dotyczącej zawarcia porozumienia między Wspólnotą Europejską a Australią w sprawie handlu winem	Dz.U. C/2008/55/5
COM (1995) 245/1	1996/0053/APP	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia przez Wspólnotę Europejską Umowy przejściowej między Wspólnotą Europejską, Europejską Wspólnotą Węgla i Stali oraz Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Republiką Białorusi, z drugiej strony, w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem	—
COM(2005) 326	2005/0132/COD	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie negocjacji umów dotyczących handlu usługami innymi niż transportowe	Dz.U. C/2005/211/8
COM(2006) 559/2	2006/0176/NLE	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia dodatkowego protokołu do Układu Europejskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony, a Republiką Bułgarii z drugiej strony, o ocenie zgodności oraz akceptacji wyrobów przemysłowych – PECA	Dz.U. C/2007/181/2
COM(2006) 147	2006/0052/COD	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady dotyczącego wdrożenia porozumienia zawartego przez WE w następstwie negocjacji w ramach art. XXIV. ust. 6 GATT 1994, zmieniającego załącznik I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej	Dz.U. C/2006/104/23

(1) W przypadku niektórych wniosków niedostępne są dane dotyczące publikacji w Dz.U.

V

(Ogłoszenia)

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych

(2010/C 252/05)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 ⁽¹⁾. Oświadczenia o sprzeciwie muszą wpłynąć do Komisji w terminie sześciu miesięcy od daty niniejszej publikacji.

JEDNOLITY DOKUMENT

ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 510/2006**„FAGIOLO CUNEO”****NR WE: IT-PGI-0005-0775-18.05.2009****ChOG (X) ChNP ()****1. Nazwa:**

„Fagiolo Cuneo”

2. Państwo członkowskie lub kraj trzeci:

Włochy

3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego:**3.1. Rodzaj produktu (załącznik III):**

Klasa 1.6. Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone.

3.2. Opis produktu noszącego nazwę podaną w pkt 1:

Chronione oznaczenie geograficzne (ChOG) „Fagiolo Cuneo” odnosi się do przeznaczonych do łuskania strąków w fazie dojrzałości woskowej oraz suchych nasion otrzymanych z ekotypów Bianco di Bagnasco i Vedetta oraz odmian Billò, Corona, Stregonta, Bingo, Rossano, Barbarossa, Solista i Millenium należących do gatunków fasoli zwykłej tycznej *Phaseolus vulgaris* L. i *Phaseolus coccineus*.

a) Strąki do łuskania w fazie dojrzałości woskowej muszą posiadać następujące cechy:

— należeć do ekotypu Vedetta lub odmian Stregonta, Bingo, Rossano, Solista, Millenium i Barbarossa,

— w przypadku strąków w fazie dojrzałości woskowej ekotypu Vedetta i odmian Stregonta, Bingo, Rossano, Solista i Millenium – posiadać długość wynoszącą 15–28 mm, a w przypadku odmiany Barbarossa – 12–22 mm;

— posiadać liczne czerwone żyłki.

⁽¹⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

Nasiona wewnątrz strąków w fazie dojrzałości woskowej muszą posiadać następujące cechy:

- być pokryte czerwonymi żyłkami na kremowym tle,
- posiadać średnicę wynoszącą co najmniej 9 mm w pionie i 15 mm w poziomie,
- być wolne od uszkodzeń spowodowanych przez szkodniki lub choroby; dopuszcza się maksymalny udział nasion zawierających widoczne zmiany wynoszący 1 %.

b) Suche nasiona muszą posiadać następujące cechy:

- należeć do ekotypu Bianco di Bagnasco lub do odmian Billò i Corona,
- dopuszczalna maksymalna wilgotność: 15 %,
- minimalna średnica w pionie i w poziomie nie może być mniejsza niż odpowiednio 9 i 14 mm w przypadku odmiany Billò, 13 i 20 mm w przypadku odmiany Corona oraz 8 i 14 mm w przypadku ekotypu Bianco di Bagnasco,
- barwa: ciemne fioletowawe żyłki na kremowym tle w przypadku odmiany Billò i białym tle w przypadku odmiany Corona i ekotypu Bianco di Bagnasco,
- suche nasiona nie powinny wykazywać żadnych zmian barwy lub wyglądu zewnętrznego, które mogłyby zmieniać cechy charakterystyczne produktu, dopuszcza się jednak maksymalny całkowity poziom tolerancji 1,5 % zanieczyszczeń; przez „zanieczyszczenie” należy rozumieć pokruszony, poplamiony, zniszczony przez strąkowce produkt lub produkt o zmienionej barwie; ponadto dopuszcza się maksymalnie 1,5 % suchej fasoli o nieprawidłowym rozmiarze,
- zawartość żelaza w przedziale 80–105 ppm w przypadku odmiany Billò i 65–75 ppm w przypadku odmiany Corona i ekotypu Bianco di Bagnasco,
- zawartość białka w przedziale 23–30 % (obliczona w suchej masie).

3.3. Surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych):

—

3.4. Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego):

—

3.5. Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym:

Wszystkie etapy produkcji „Fagiolo Cuneo”, od siewu po zbiory, muszą mieć miejsce na obszarze geograficznym określonym w pkt 4.

3.6. Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itd.:

Produkt objęty ChOG „Fagiolo Cuneo” do łuskania w fazie dojrzałości woskowej wprowadza się do obrotu w odpowiednich opakowaniach plastikowych lub kartonowych albo opakowaniach zaplombowanych (tace, kartony, torebki i inne podobne opakowania), z materiałów przeznaczonych do pakowania żywności, posiadających plombę zabezpieczającą jednokrotnego użytku, o masie 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 i 15 kg.

ChOG „Fagiolo Cuneo” w postaci suchych nasion wprowadza się do obrotu w odpowiednich opakowaniach zbiorczych lub jednostkowych, z materiałów używanych do pakowania żywności, posiadających plombę zabezpieczającą jednokrotnego użytku, o masie 0,100, 0,200, 0,300, 0,400, 0,500, 0,800, 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15 i 25 kg.

3.7. Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania:

Poza wspólnym symbolem graficznym i informacjami wymaganymi na mocy obowiązujących przepisów opakowania muszą obowiązkowo zawierać na etykiecie wydrukowane wyraźną i czytelną czcionką oznaczenie „IGP Fagiolo Cuneo” i opisane poniżej logo.

Logo w kształcie koła składa się z rysunku kremowobiałej fasoli poprzecinanej czerwonymi żyłkami, na tle przedstawiającym pasmo Alp Nadmorskich. Wszystkie kolory logo otrzymuje się poprzez zastosowanie druku czterobarwnego CMYK w różnych odcieniach.

Napis „Fagiolo Cuneo I.G.P.” wyraźnie wyróżnia się w logo, podczas gdy napis „Indicazione Geografica Protetta” rozciąga się wzdłuż jego obwodu.



4. Zwięzłe określenie obszaru geograficznego:

Obszar produkcji fasoli objętej chronionym oznaczeniem geograficznym „Fagiolo Cuneo” obejmuje ogół 183 gmin prowincji Cuneo. Obszar leży wyłącznie u stóp gór, na wysokości w przedziale od 200 do 800 m nad poziomem morza i jest otoczony pasmem Alp Nadmorskich.

5. Związek z obszarem geograficznym:

5.1. Specyfika obszaru geograficznego:

Obszar produkcji stanowi jedyny we Włoszech i w Europie teren o ogromnej powierzchni (około 4 000 hektarów), na którym prowadzona jest uprawa fasoli tycznej.

Ta wyjątkowość wynika z warunków glebowo-klimatycznych sprzyjających tego typu uprawie oraz czynników historycznych i społeczno-ekonomicznych, które od ponad wieku sprzyjają rozpowszechnieniu uprawy „Fagiolo Cuneo”.

W takim środowisku, charakteryzującym się chłodnym klimatem, wysoką liczbą słonecznych dni, lekkim wiatrem, brakiem upałów i mgieł w lecie oraz wahaniami temperatur w ciągu dnia i nocy, obszary przeznaczone pod uprawę „Fagiolo Cuneo” są bardzo rozległe i dają fasolę doskonałej jakości. Dobowe wahania temperatur, związane z silnym nasłonecznieniem, nadają strąkom intensywniejszą barwę i większą trwałość. Ponadto niskie temperatury pod koniec zimy znacznie opóźniają etap zasiewu i kwitnienia, co przedłuża okres dojrzewania i wprowadzania do obrotu w stosunku do pozostałych włoskich regionów produkcji.

5.2. Specyfika produktu:

„Fagiolo Cuneo” posiada wyjątkowe cechy w porównaniu z innymi fasolami. Poza doskonałą trwałością suchych nasion i strąków w fazie dojrzałości woskowej w suchym ziarnie odnajdujemy bowiem wysoką zawartość żelaza, o wartościach w przedziale 80–105 ppm w przypadku odmiany Billò i 65–75 ppm w przypadku odmiany Corona i ekotypu Bianco di Bagnasco, oraz a we wszystkich rodzajach produktu – wysoką zawartość białka, w przedziale 23–30 % (obliczoną w suchej masie).

Z kolei fasola w fazie dojrzałości woskowej charakteryzuje się mocnym kolorem strąków i nasion.

5.3. Związek przyczynowy zachodzący pomiędzy charakterystyką obszaru geograficznego a jakością lub właściwościami produktu (w przypadku ChOP) albo szczególne cechy jakościowe, renoma lub inne właściwości produktu (w przypadku ChOG):

Wniosek o objęcie „Fagiolo Cuneo” ChOG uzasadniony jest renomą i uznaniem produktu. Renomę „Fagiolo Cuneo” odzwierciedla bogata literatura, która dowodzi uznania dla produkcji tej fasoli.

Według niektórych cenników odnalezionych w gminie Centallo sprzedaż tej fasoli sięga 1823 r. W decyzji w sprawie zajęcia gruntów publicznych, przyjętej przez radę gminy Cuneo w 1894 r., jest mowa o istnieniu targu przeznaczonego specjalnie dla fasoli, którą – jak wynika z dzienników gospodarczych datowanych na 1901 r. – sprzedawano już po wyższych cenach niż zwykła fasola ze względu na jej szczególne cechy.

W ciągu ostatnich pięćdziesięciu lat obserwowano rozkwit produkcji fasoli przeznaczonej do spożycia na świeżo lub po wysuszeniu ze względu na dobre plony, zarówno pod względem ilości, jak i jakości, uzyskiwane z genotypów wykorzystywanych w regionie. Świadczy to o znaczeniu właściwości glebowo-klimatycznych prowincji Cuneo, która posiada wszystkie doskonałe cechy niezbędne dla uzyskania produktu innego niż wszystkie. „Fagiolo Cuneo” wyróżnia się barwą strąków w fazie dojrzałości woskowej i nasion związaną z dobowymi wahaniami temperatur, które wraz z silnym nasłonecznieniem sprzyjają syntezie antocyjanów, a także cechami organoleptycznymi nasion suchych. Wraz ze wzrostem plonów i produkcji producenci coraz częściej decydowali się na sprzedaż fasoli na targach utworzonych specjalnie w celu sprzedaży tego produktu.

Uprawa „Fagiolo Cuneo” pozostawała i nadal pozostaje pod silnym wpływem dużych targów producentów, które odbywają się w należących do prowincji Cuneo miejscowościach Caraglio, Boves, Centallo, Castelletto Stura, Valgrana i Roccavione. Niektóre z nich rozpoczęły działalność w latach sześćdziesiątych i siedemdziesiątych, na co dowody można znaleźć w archiwach gmin. Jeszcze jedno ciekawe wydarzenie świadczy o związku łączącym lokalną ludność z „Fagiolo Cuneo”: w trakcie karnawału w Cuneo w 1982 r. platformę gminy Castelletto Stura w całości poświęcono fasoli z Cuneo.

Należy również podkreślić znaczenie czynników ludzkich silnie zakorzenionych na tym obszarze. Tradycja uprawy fasoli z Cuneo, przekazywana z ojca na syna, jest tego dobrym przykładem. Ponieważ mamy do czynienia z fasolą tyczną, uprawa tego produktu wymaga znacznej liczby pracowników i ma zasadniczo charakter rodzinny na obszarze produkcji. Tradycja ta zawsze utrzymywała związek człowieka z uprawą: jako przykład można przytoczyć „zebrania rodzinne”, w czasie których rodzice i przyjaciele przyłączają się do członków rodziny w gospodarstwie, by im pomóc w zbiorach „Fagiolo Cuneo”, suchych na roślinie przed luskaniem, oraz przy siewie i stawianiu tyczek. Do tego celu wykorzystuje się specjalną technikę, którą stosuje się tylko w regionie Cuneo i do której producenci są szczególnie przywiązani, tj. tradycję wiązania czterech tyczek razem za końce w celu utworzenia czegoś w rodzaju indiańskiego namiotu. Technika ta ma na celu usztywnić podpory, by były bardziej odporne na niekorzystne warunki klimatyczne.

Ponadto włoska telewizja (RAI) poświęciła, w programie „Occhio alla spesa” z dnia 15 października 2003 r., długi reportaż specyficznym cechom organoleptycznym i żywieniowym tego produktu.

Odesłanie do publikacji specyfikacji:

Właściwe władze administracyjne wszczęły krajową procedurę sprzeciwu, publikując wniosek o uznanie ChOG „Fagiolo Cuneo” w *Dzienniku Urzędowym Republiki Włoskiej* nr 52 z dnia 4 marca 2009 r.

Tekst specyfikacji produktu jest dostępny

— na stronie internetowej: http://www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%E0>Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg

lub

— bezpośrednio na stronie głównej ministerstwa polityki rolnej, żywnościowej i leśnej (<http://www.politicheagricole.it>): po kliknięciu zakładki „Prodotti di Qualità” (z lewej strony ekranu), a następnie „Disciplinari di Produzione all’esame dell’UE [regolamento (CE) n. 510/2006]”.

Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych

(2010/C 252/06)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 ⁽¹⁾. Oświadczenia o sprzeciwie muszą wpłynąć do Komisji w terminie sześciu miesięcy od daty niniejszej publikacji.

JEDNOLITY DOKUMENT

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 510/2006

„陕西苹果” (SHAANXI PING GUO)

NR WE: CN-PDO-0005-0629-16.07.2007

ChOG () ChNP (X)

1. Nazwa:

„陕西苹果” (Shaanxi ping guo)

2. Państwo członkowskie lub kraj trzeci:

Chińska Republika Ludowa

3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego:

3.1. Rodzaj produktu:

Klasa 1.6. Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

3.2. Opis produktu noszącego nazwę podaną w pkt 1:

Jabłka Shaanxi ping guo rosną na Wyżynie Lessowej w regionie Weibei, położonej na znacznej wysokości oraz charakteryzującej się dużym nasłonecznieniem i żyzną glebą. Wszystkie te warunki naturalne przyczyniają się do właściwości tych owoców, takich jak „jasny kolor w przypadku odmian czerwonych, piękna barwa w przypadku odmiany żółtawozielonej, gruby nabłonek, kruchy miąższ, odpowiedni słodko-winny smak, trwałość w przechowywaniu przez długi czas i podatność do transportu”.

Wskaźniki oceny organoleptycznej pięciu odmian nadających się do produkcji jabłek Shaanxi są następujące: jabłko (pięć odmian) powinno rosnąć odpowiednio długo do osiągnięcia pełnych kształtów, mieć czystą skórkę, być wolne od wszelkich specyficznych zapachów lub niezwykłej zawartości wilgoci ze źródeł zewnętrznych. Powinno osiągnąć odpowiednią dojrzałość, tak aby nadawało się do spożywania w stanie surowym lub do przechowywania. Dojrzały owoc powinien mieć wyraźną barwę i wyraźnie widoczny połysk. Współczynnik średniej konfiguracji powinien wynosić $\geq 0,7$.

Własności fizykochemiczne pięciu odmian nadających się do produkcji jabłek Shaanxi ping guo są następujące:

Odmiana	Minimalna średnica owoców (mm) (\geq)			Minimalny obszar wybarwienia (%) (\geq)			Twardość owoców (kgf/cm ²)	Rozpuszczalna masa stała (%)	Kwasowość (%)
	Gatunek ekstra	Gatunek I	Gatunek II	Gatunek ekstra	Gatunek I	Gatunek II	\geq	\geq	\leq
Fuji	80	75	70	jasnoczerwony 85	jasnoczerwony 80	jasnoczerwony 70	7,5	14	0,4

⁽¹⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

Odmiana	Minimalna średnica owoców (mm) (≥)			Minimalny obszar wybarwienia (%) (≥)			Twardość owoców (kgf/cm ²)	Rozpuszczalna masa stała (%)	Kwasowość (%)
	Gatunek ekstra	Gatunek I	Gatunek II	Gatunek ekstra	Gatunek I	Gatunek II	≥	≥	≤
Qinguan	80	75	70	jasnoczerwony 90	jasnoczerwony 85	jasnoczerwony 80	7	14	0,3
Yuan-shuai	80	75	70	jasnoczerwony 95	jasnoczerwony 90	jasnoczerwony 80	7	13	0,3
Gala	75	70	65	jasnoczerwony 80	jasnoczerwony 70	jasnoczerwony 65	7	13	0,4
Jinguan	80	75	70	żółtawo-zielony	żółtawo-zielony	żółtawo-zielony	7	13	0,4

3.3. Surowce:

—

3.4. Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego):

—

3.5. Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym:

—

3.6. Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania, itd.:

Pakowanie, przechowywanie i transport

Produkt jest pakowany przez przedsiębiorstwa, które otrzymały znak Shaanxi ping guo GI, pod nadzorem Urzędu Oznaczeń Geograficznych w Miejscu Pochodzenia; karta identyfikowalności jakości musi znajdować się w każdej skrzynce, tak aby można było śledzić produkt w celu kontroli jakości.

3.7. Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania:

3.7.1. Oznaczenie opakowania na każdej przesyłce powinno mieć jednakową formę i treść.

3.7.2. Oprócz zarejestrowanego znaku towarowego przedsiębiorstwa, każda skrzynka powinna zawierać wyraźne oznakowanie na zewnętrznej stronie ze specjalnym oznaczeniem miejsca pochodzenia (etykieta) w celu ochrony produktu Shaanxi ping guo. Na etykiecie powinny również znajdować się informacje o odmianie, gatunku (specyfikacja), wadze netto, obszarze uprawy oraz podmiocie sprzedającym lub wysyłającym. Sformułowania powinny być jasne i poprawne, a kolor – widoczny. Szczegółowe informacje na zewnętrznej stronie skrzynki powinny być zgodne z cechami produktu znajdującego się wewnątrz, a każdy produkt w skrzynce powinien być opatrzony specjalną etykietą/specjalnym znakiem.

4. Zwięźle określenie obszaru geograficznego:

Wyznaczony obszar chroniony Shaanxi ping guo jest położony między 34° 38' a 37° 02' szerokości geograficznej północnej i między 105° 35' a 110° 37' długości geograficznej wschodniej, w centralnej części Wyżyny Lessowej, w północno-wschodnich Chinach. Cechą charakterystyczną terenu są liczne wąwozy i zleby, w których dominuje gleba lessowa. Klimat jest półwilgotny do półsuchego.

Wyznaczony chroniony obszar produkcji Shaanxi ping guo obejmuje wszystkie miasta i wsie w 15 powiatach i regionach prowincji Shaanxi, w tym region Baota, powiat Fu, Yichuan, Luochuan, Huangling, okręg Yintai, okręg Yaozhou, Yijun, Fengxiang, Baishui, Heyang, Xunyi, Yongshou, Changwu i Chunhua wraz z częściami miast i wsi w innych 14 powiatach (miasta lub regiony), tj. okręg Chencang, okręg Jintai, okręg Weibin, Qishan, Fufeng, powiat Longxian, Qianyang, Pucheng, Chengcheng, Hancheng, Fuping, Liqian, powiat Qianxian i powiat Binxian.

5. Związek z obszarem geograficznym:

5.1. Specyfika obszaru geograficznego:

Wyżyna Lessowa, stanowiąca część regionu Weibei w Shaanxi, rozciąga się (względem długości geograficznej) w północnej strefie subtropikalnej będącej strefą ciepłą z ciepłymi temperaturami. Znajduje się dokładnie na południe od Żółtej Rzeki i na północ od rzeki Jangcy. Obszar leży na znacznych wysokościach i występują tu duże dzienne wahania temperatur; warstwa gleby pylistej jest bogata w mikroelementy, takie jak K, Ca, Mn, Zn, Se, itp. Charakterystyczną cechą terenu są przede wszystkim wąwozy i żleby, w których dominuje gleba lessowa. Klimat jest półwilgotny do półsuchego.

5.2. Specyfika produktu:

5.2.1. Jasna barwa

Barwa jest jednym z najważniejszych wskaźników wyglądu i wartości handlowej jabłka. Doskonała barwa Shaanxi ping guo w dużym stopniu wynika z wczesnego i łatwego wybarwienia się owoców, dzięki czemu mają one jasny kolor na znacznej powierzchni.

5.2.2. Gruba warstwa nablönka

Warstwa nablönka zawiera wiele składników odżywczych i innych substancji, które decydują o korzystnym wpływie jabłek na zdrowie. Jabłka Shaanxi o takiej grubości naskórka mają grubą warstwę skórki, jasną, nieskazitelną powierzchnię i dużą zawartość pektyn.

5.2.3. Wyraźny smak

Smak jest jednym z najważniejszych wskaźników podstawowej jakości jabłek. Wyrazisty smak owoców odmiany Shaanxi ping guo wynika z dużej zawartości cukru, kruchego miąższu, zdecydowanego zapachu i bogactwa składników odżywczych.

5.2.4. Odporność na przechowywanie i transport

Zdatność do przechowywania i transportu jest bardzo ważnym czynnikiem, ponieważ umożliwia całoroczną sprzedaż i długi czas przechowywania jabłek, dzięki czemu nadają się one do sprzedaży w obrocie międzynarodowym i ta ich cecha przyczynia się do wzrostu jego wartości. Jabłka Shaanxi mają grubą nablönkę, liczne substancje woskowe w miąższu, zwarty kształt, dużą trwałość i dużą zawartość rozpuszczalnej masy stałej. Wszystkie te cechy decydują o dużej odporności jabłek Shaanxi na przechowywanie i w transporcie.

5.3. Związek przyczynowy zachodzący pomiędzy charakterystyką obszaru geograficznego a jakością lub właściwościami produktu:

W części Wyżyny Lessowej, położonej na północ od rzeki Wei He w Shaanxi znajduje się obszar poprzecinany wąwozami i żlebami, pokrytymi grubą warstwą żyznej gleby, na rozległych wzniesieniach i suchych płaskowyżach. Tamtejszy klimat doskonale nadaje się do uprawy jabłoni. Unikalne warunki naturalne i dziedzictwo kulturowe złożyły się na szczególną jakość owoców odmiany Shaanxi ping guo.

5.3.1. Warunki naturalne

5.3.1.1. Gleba

Warstwa gleby pokrywającej obszar uprawy jabłoni w prowincji Shaanxi ma grubość od 80 do 200 metrów. Miękkie gleby lessowe, które zawierają wiele mikroelementów (np. żelazo, wapń itp.) mających korzystny wpływ na zdrowie ludzkie, charakteryzują się również dobrą cyrkulacją powietrza, wilgotnością i żyznością. Zapewniają bardzo sprzyjające warunki do rozwoju systemu korzeniowego jabłoni, który dostarcza wody i składników odżywczych potrzebnych do wzrostu drzew i owoców. Taka gleba w tym regionie spełnia podstawowe warunki konieczne do uzyskania wysokiej jakości owoców o specyficznych cechach odmiany Shaanxi ping guo.

5.3.1.2. Klimat

Obszar uprawy jabłek Shaanxi jest położony na wysokości od 800 do 1 200 metrów powyżej poziomu morza, gdzie natężenie światła wynosi 3 500–50 000 cd a czas nasłonecznienia 2 200–2 400 godzin rocznie. Od sierpnia do września odnotowuje się ponad 300 godzin słonecznych. Owoce uprawiane na tak znacznej wysokości mają zapewnione dostateczne nasłonecznienie, czego wynikiem jest jasne wybarwienie, gruba warstwa wosków na nabłonku i dodatkowa zawartość cukru, kwasów i witaminy C. Jabłka uprawiane w takich warunkach charakteryzują się również większą twardością.

W efekcie dużego zróżnicowania dziennych temperatur następuje dość wysoka akumulacja składników odżywczych w jabłoniach, dzięki czemu owoce mają dużą zawartość cukru i specjalny smak, z którego słyną.

Woda potrzebna do uprawy jabłek pochodzi z naturalnych opadów. Obszar uprawy jabłek w prowincji Shaanxi charakteryzuje się umiarkowaną ilością opadów deszczu przez cały rok, a roczny poziom opadów wynosi 560–750 mm. Wilgotność powietrza jest stosunkowo niska, co nie sprzyja rozmnażaniu się szkodników i owadów, a wobec tego liczba ich gatunków, ryzyko wystąpienia chorób oraz populacja szkodników na tym obszarze jest ograniczona.

5.3.2. Wymiar ludzki

Dzięki rozpowszechnieniu i stosowaniu czterech podstawowych technik, a mianowicie „znacznego różnicowania kształtu, silnego rozgałęziania, umiejętnego użyźniania i prowadzenia produkcji w nieuciążliwy sposób”, nastąpiła istotna poprawa jakości i standardów bezpieczeństwa w uprawie Shaanxi ping guo.

Odesłanie do publikacji specyfikacji:

Link UE w aplikacji DOOR.

CENY PRENUMERATY w 2010 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 100 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	770 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Format CD-ROM zostanie w ciągu roku 2010 zastąpiony formatem DVD.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>

